

valtiota vastaan korvausvaatimus. Raastuvanoikeus velvoitti valtionrautatiet suorittamaan kaupungille korvauksia kaikkiaan 21 540 423 vnk 5 %:n vuotuisine korkoineen. Hovioikeus alensi 15.2.1963 antamassaan tuomiossa korvauksen määrää 1/4:lla, eli 161 553 mk:aan. Koska sen seikan selvittämiseksi, kumman, valtion vai kaupungin oli huolehdittava varmuustoimenpiteistä onnettomuuden välttämiseksi, ei saatu vastausta rautatievastuulaista, olisi kysymys ratkaistava yleisten vahingonkorvausoikeudellisten oikeusperusteiden pohjalta. Tästä syystä kaupungin puolesta päätettiin hakea muutosta hovioikeuden em. päätökseen (7.3. 826 §).

Satamarakennusosaston työmailla vahingoittuneen tai anastetun omaisuuden korvaamiseksi työntekijöille yleisjaosto myönsi yht. 284 mk (yjsto 26.3. 5 656 §, 7.5. 5 928 §, 21.5. 6 051 §, 4.6. 6 113 §, 10.9. 6 665, 6 666 §, 5.11. 7 093 §).

Vakuutusosakeyhtiö Pohjolalle päätettiin suorittaa panostaja Eli Maisolan ja rak. mest. Eino Raatikaisen maksettavaksi tuomitut 300 mk:n suuruiset korvaukset vaaraa aiheuttanutta räjäyttämistä koskevassa asiassa (yjsto 19.3. 5 608 §) sekä 7 690 mk rak.mest. Olli Salkialan maksettavaksi tuomitun 7 500 mk:n vahingonkorvauksen sekä 16.3. lukien maksettavan 5 %:n koron ja 190 mk:n oikeudenkäyntikulujen suorittamista varten vaaran tuottamista rautatien käyttämisessä ym. koskevassa asiassa (yjsto 12.3. 5 568 §).

Kansainvälinen meren näyttely. Satamalautakunnalle myönnettiin oikeus käyttää enintään 2 000 mk satamalaitoksen osallistumista varten Suomen Laivastoliiton toimeenpanemaan ja Osuuskunta Suomen Messujen järjestämään kansainväliseen meren näyttelyyn 13.—29.9. Helsingissä (14.2. 597 §).

9. Liikelaitoksia koskevat asiat

Eräiden kiinteistöjen siirtäminen teollisuuslaitosten lautakunnan hallintoon. Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 6.2. (ks. s. 69) tekemän päätöksen perusteella ostettu 2 000 m²:n suuruinen määräala Lohjan kunnan Suittilan kylässä olevasta tilasta Näppinen RN:o 1⁵, n. 1 800 m²:n suuruinen määräala Vihdin kunnan Salmen kylässä olevasta tilasta Mäntymäki RN:o 2¹⁷ ja n. 250 m²:n suuruinen määräala Lopen kunnan Tevännön kylässä olevasta tilasta Yli-Ollila RN:o 2⁴⁷ määrätään teollisuuslaitosten lautakunnan hallintoon (21.11. 3 219 §).

Kaasu-, sähkö- ja vesilaitoksen työsopimussuhteeseen siirtyneiden henkilöiden vuosilomapalkkoja koskeva asia. Teollisuuslaitosten lautakunta oli esittänyt, että kaasu- ja sähkölaitoksen työsopimussuhteeseen siirtyneiltä, yht. 36 henkilöltä ei perittäisi takaisin heille liikaa maksettuja kesälomakorvauksia. Mainituissa laitoksissa oli nim. menetelty siten, että henkilön siirtyessä virkasuhteesta työsopimussuhteeseen hän samalla siirtyi eri vuosilomalain alaisuuteen. Siten oli vuosiloman pituus siltä osin lomavuotta, minkä ao. henkilö oli ollut virkasuhteessa, määrätty virkasäännön ja siltä ajalta minkä hän oli ollut työsopimussuhteessa, Helsingin kaupungin työntekijäin vuosilomasäännön perusteella. Palkkalautakunta oli kuitenkin v. 1958 ilmoittanut, että virkasuhteesta työsuhteeseen siirtyvälle henkilölle on virkasuhteen päättyessä maksettava virkasäännön mukainen lomakorvaus ja työsuhteessa olleen siirtyessä virkasuhteeseen vastaava korvaus silloinkin, kun palvelussuhde kaupunkiin jatkui. Virkasuhteeseen tai työsuhteeseen siirtyvälle henkilölle voitiin kuitenkin

2. Kaupunginhallitus

myöntää ensiksi tulevana lomakautena sellainen palkaton loma, joka vastasi sitä tai niitä lomiam joihin ao. henkilö oli oikeutettu lomakautta edeltäneen huhtikuun loppuun mennessä virka- tai työntekijäin lomasäännön tai molempien sääntöjen mukaan. Koska siirryttäessä palvelussuhteesta toiseen, ao. henkilön palkka yleensä oli noussut ainakin vuoden vaihteessa tapahtuneiden yleiskorotusten johdosta, oli aikaisempi käytäntö verrattuna palkkalautakunnan ohjeen laskemistapaan aiheuttanut sen, että tällainen henkilö oli saanut vuosilomakorvauksen liian suurena siitä osasta lomaa, johon hän olisi ollut oikeutettu aikaisemman palvelussuhteen perusteella. Palkkalautakunta katsoi, että niiltä henkilöiltä, joiden osalta kaupungin täten syntynyt saaminen ei ollut vanhentunut, olisi perittävä takaisin liikaa maksettu lomakorvaus. Kaupunginhallitus päätti hylätä teollisuuslaitosten lautakunnan esityksen kaikkien muiden liikaa vuosilomakorvausta saaneiden osalta lukuun ottamatta kaupungin palveluksesta jo eronnutta dipl.ins. Viljo Immosta, jonka osalta kaupunginhallitus päätti luopua takaisin perimisestä. Vesilaitosta koskeva lautakunnan esitys ei antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että teknikko Niilo Hiekkaselta olisi myöskin perittävä takaisin liikaa maksettu vuosilomakorvaus (14.3. 908 §).

Eräiden perimistoimenpiteiden lopettaminen. Kaupunginhallitus oikeutti asiamiestoimiston luopumaan tavanomaisin ehdoin entisiin toimeksiantoihin perustuvista perimistoimenpiteistä poistoluetteloissa n:o 1, 3, 12 ja 15/1963 mainittujen sähkö-, vesi- ja kaasulaitoksen eräiden saatavien osalta. Luetteloissa mainitut saatavat saatiin poistaa tileistä laitosten ao. määrärahoja käyttäen. (14.3. 894 §, 10.4. 1 172 §, 15.8. 2 167 §, 28.11. 3 278 §).

Vuorotyötä tekevien viranhaltijain työaika. Kaupunginhallitus päätti kumota 3.11. 1960 (ks. s. 397) tekemänsä päätöksen ja muuttaa 10.3.1960 tekemänsä päätökset seuraavasti: vesilaitosta koskevan kohdan n:o 3 seuraavaksi: »Vuorokonemestarit, konemestarit, alikonemestarit, koneenhoitajat ja kemikaalipäivystäjät: Säännöllinen työaika kolmivuorotyössä on kolmen viikon pituisena ajanjaksona enintään 135 tuntia ja kaksivuorotyössä virkasäännön 17 §:n 2 momentin mukainen, paitsi että viikottainen työaika on keskimäärin enintään 45 tuntia.», kaasulaitosta koskevan kohdan n:o 2 seuraavaksi: »Kaasumestarit ja apulaiskaasumestarit: Säännöllinen työaika kolmivuorotyössä on kolmen viikon pituisena ajanjaksona enintään 135 tuntia ja kaksivuorotyössä muuten virkasäännön 17 §:n 2 momentin mukainen, paitsi että viikottainen työaika on enintään 45 tuntia.», sekä sähkölaitosta koskevan kohdan n:o 3 seuraavaksi: »Vuoromestari, asemapäivystäjät ja alikonemestarit: Säännöllinen työaika kolmivuorotyössä on kolmen viikon pituisena ajanjaksona enintään 135 tuntia ja kaksivuorotyössä muuten virkasäännön 17 §:n 2 momentin mukainen, paitsi että viikottainen työaika on enintään 45 tuntia.» (24.1. 357 §).

S ä h k ö l a i t o s

Viranhaltijat. Työsopimussuhteisille diplomi-insinööreille Toivo Argillanderille, Antti Itkoselle ja Leo Neuvolle päätettiin kullekin maksaa 2 050 mk:n suuruinen kuukausipalkka ja dipl.ins. Pentti Saarniolle 2 000 mk:n kuukausipalkka, kaikille 1.10. alkaen (10.10. 2 802 §).

Avoinna oleva 8. palkkaluokan toimistoapulaisen virka päätettiin toistaiseksi jättää täyttämättä (28.2. 745 §).

Merkittiin tiedoksi, että lääninhallitus oli hylännyt dipl.ins. Arvo Korpelan valituksen, joka koski v. 1960 suoritettua 32. palkkaluokan insinöörin viran täyttämistä (10.1. 191 §).

Eräät laitoksen viranhaltijat oikeutettiin suorittamaan ylityötä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (yjsto 27.8. 6 580 §, 5.11. 7 092 §, 19.11. 7 208 §).

Työnantajan kansaneläke- ja lapsilisämaksujen tilityksessä tapahtunutta viivästystä koskeva asia. Ennakkoperintäasetuksen 27 §:n tarkoittamaa tilitystä kaupungin laitosten v. 1959 maksamista palkoista sekä niistä suoritetuista veronpidätyksistä ja kansaneläke- ja lapsilisämaksuista tehtäessä ilmeni, että eräiden laitosten, mm. tyttöjen ammattikoulun osalta oli ko. maksuja suoritettu liikaa. Sen sijaan sähkölaitokselta oli mainittuja maksuja jäänyt tilittämättä 20 525 mk, mikä määrä oli maksettu 10.10.1960. Ennakkotarkastaja oli todennut asiassa tapahtuneen laiminlyönnin, minkä vuoksi mainitulle summalle oli määrätty veronlisäystä 3 831 mk. Rahatoimiston mielestä liikasuuritukset olisi pitänyt veronlisäystä laskettaessa ottaa huomioon. Asiamiestoimisto oli todennut, että sähkölaitoksen osalta oli kansaneläke- ja lapsilisämaksuja maksettu liian vähän. Kun kaupunki muodostaa yhden oikeussubjektin ja esiintyy tällaisena myös lääninkonttoriin nähden, olisi kaupungin kuukausittain suoritettavat erät katsottava yhdeksi suoritukseksi ja veronlisäys näin ollen olisi ollut määrättävä vain todellisen vajauksen osalta. Kaupunginhallitus päätti v. 1961 hakea muutosta sanottuun päätökseen. Lääninhallitus oli kuitenkin hylännyt valituksen, koska kaupunki kiistattomasti oli laiminlyönyt ko. maksut eikä ollut näytetty, että maksuunpanossa olisi menetelty lainvastaisesti. Kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamiestoimistoa hakemaan muutosta lääninhallituksen päätökseen, koska periaatteelliselta kannalta olisi tärkeätä saada selville korkeimman hallinto-oikeuden kannanotto asiassa (21.2. 654 §).

Sähkölaitoksen käyttöomaisuus. Kaupunginhallitus päätti 1.10. lukien siirtää sähkölaitoksen hallintoon 1 mmk:n käyttöomaisuuden arvoisena sähkölaitoksen 6.4. päivätyyn piirustuksen osoittamalta paikalta n. 5 ha:n suuruisen alueen Myllypuron lämmitysvoimalaitoksen alueeksi siten, että lopulliset rajat määrättäisiin alueen yleissuunnitelman valmistuttua. Kiinteistölautakuntaa kehoitettiin sisällyttämään Myllypuron, Kontulan ja Vesalan asuntoalueiden tontinvuokraehtoihin määräykset liittymisestä kaukolämmitykseen. Sähkölaitosta kehoitettiin huolehtimaan siitä, että laitoksen suunnitteluun kiinnitettäisiin arkkitehti. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kumota v. 1962 (ks. s. 341) tekemänsä päätöksen kaupunginvaltuuston v. 1962 (ks. s. 98) tekemän päätöksen täytäntöönpanosta (26.9. 2 609 §).

Lämmitysvoimalaitoksen ensimmäisen rakennusvaiheen työt päätettiin aloittaa välittömästi (12.12. 3 453 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä teollisuustointa koskevan apulaiskaupunginjohtajan päätöksen, joka koski alueen luovuttamista sähkölaitoksen hallintoon laitoksen huippu- ja varalämpökeskuksen rakentamiseksi Alppilaan kuitenkin siten täydennettynä, että lukuun ottamatta jo aloitettuja louhintatöitä, joita saatiin edelleen jatkaa, muihin rakennustöihin saatiin ryhtyä vasta sen jälkeen, kun asiasta olisi hankittu yleisten töiden lautakunnan lausunto sekä muut tarvittavat lausunnot (1.8. 2 042 §).

Sittemmin kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehti-insinööritoimisto Matti Lieto & Kumpp. -nimisen arkkitehtitoimiston laatimat Alppilan huippu- ja varaläm-

2. Kaupunginhallitus

pökeskuksen luonnospiirustukset n:o 1—5 sekä 1/L — 3/L ja pääpiirustukset n:o 1—8. Samalla päätettiin kiirehtää kiinteistölautakuntaa tekemään tarvittava esitys asemakaavanmuutokseksi (31.10. 3 030 §, 4.12. 3 365 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti siirtää Kampin alueen korttelista n:o 216 sellaisena kuin se ilmenee akateemikko Alvar Aallon arkkitehtitoimiston 10.3.1962 päivätyistä piirustuksesta, n. 2 000 m²:n suuruisen osan, joka ei vielä ollut sähkölaitoksen hallinnassa, 1.1.1964 lukien sähkölaitoksen hallintaan siten, että koko korttelin käyttöomaisuusarvoksi vahvistettaisiin 4 694 480 mk, mihin summaan tällöin sisältyy myös laitoksen hallinnossa ennestään jo olevan, 1 657.5 m²:n suuruisen sähköasematontin käyttöomaisuusarvo (24.10. 2 951 §).

Sähkölaitoksen käyttöomaisuudesta päätettiin poistaa liikenteenohjausvalojen kertomusvuoden alussa jäljellä ollut arvo 179 317 mk talousarvion ulkopuolisena kirjauksena (2.5. 1 375 §) sekä Käpylän alueen 5 kV kaapeliverkon jäljellä oleva arvo, eli 153 100 mk, sillä edellytyksellä että talousarvioon merkittyjen poistojen enimmäismäärä ei tulisi ylityksi (10.10. 2 812 §).

Voimalaitos- ym. työt. Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin voimalaitoksia, sähköasemia, jakeluverkostoa, kaukolämmitystä ym. varten merkittyjä siirtomäärärahoja (10.1. 193 §).

Ajokirjalomakkeen muuttaminen. Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen koneelliseen tietojenkäsittelyyn siirtymisen johdosta käyttämään työtehoimiston v. 1950 laatiman ajokirjan asemesta reikäkorttia tai muuta sopivaksi katsomaansa ajokirjamuotoa (17.1. 288 §).

Kantakaupungin piirikeskuksen rakentaminen ja tontin varaaminen sitä varten. Kaupunginhallitus päätti 1) kehottaa sähkölaitosta uudelleen tutkimaan Kantakaupungin piirikeskusta varten tarvittavaa aluetta koskevaa kysymystä, sekä mikäli korttelin TK 692 tontti n:o 28 osoittautuisi siihen soveliaaksi, tekemään esityksen ko. piirikeskuksen rakentamisesta tontille ja sen varaamisesta tarkoitukseen ottamalla huomioon, että rakennuksessa olisi varattava tilat myös rakennusviraston tarpeita varten, 2) kehottaa kiinteistölautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin korttelin n:o VK 787 tontilla n:o 5 sijaitsevan Mobil Oil Oy:n omistaman varastorakennuksen hankkimiseksi vuokrakauden päätyttyä kaupungin omistukseen, 3) kehottaa kiinteistölautakuntaa luovuttamaan korttelin n:o VK 787 tontin n:o 5 ja sillä olevat rakennukset, sitten kun varastorakennus on saatu kaupungin omistukseen, sähkölaitoksen käyttöön siten, että rakennus luovutetaan liikennelaitoksen käytettäväksi viimeistään 1.1.1969, sekä 4) kehottaa kiinteistölautakuntaa luovuttamaan korttelin n:o VK 787 tontin n:o 5 pohjoispuolella olevan n. 1.3 ha:n suuruisen asemakaavaosaston tarkemmin määrättävän osan liikennealueesta liikennelaitoksen käyttöön 6 kk:n irtisanomisajoin, sitten kun aluetta ei enää tarvittaisi Helsingin-Jorvaksen moottoritien tietyömaata varten (13.6. 1 839 §).

Eräiden irtaimistoesineiden myynti ym. Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen poistamaan irtaimistoluettelostaan teollisuuslaitosten lautakunnan kirjelmässä n:o 37/1.2. 1963 mainitut, sähkövirranmuutoksen yhteydessä eräille virastoille ja laitoksille lainatut laitteet sekä luovuttamaan ne veloituksetta luettelossa mainituille virastoille ja laitoksille (yjsto 5.3. 5 457 §).

Edelleen yleisjaosto oikeutti laitoksen poistamaan teollisuuslaitosten lautakunnan kirjelmässä n:o 131/3.5.1963 mainitut moottoriajoneuvot ja myymään ne eniten

tarjoavalle (yjsto 15.5. 5 992 §) sekä myymään seuraavat laitteet ym.: kiinteistössä Näyttelijäntie 14 olevat sähkönmyyntimittalaitteet 1 326 mk:lla Haaga III Liikekeskus Oy:lle (yjsto 5.7. 6 361 §); poistamaan Salmisaaren voimalaitoksen vanhan apuvirtapariston sekä luovuttamaan sen uuden pariston hankkimisen yhteydessä Akkuteollisuus Oy:lle 700 mk:n korvausta vastaan (yjsto 13.8. 6 494 §); myymään eniten tarjoavalle yht. 2 903 kpl teollisuuslaitosten lautakunnan kirjelmässä n:o 279/25.10.1963 mainittuja mittalaitteita ja pysäköintimittareita (yjsto 5.11. 7 091 §) sekä myymään eniten tarjoavalle ja poistamaan teollisuuslaitosten lautakunnan kirjelmässä n:o 299/22.11.1963 mainitut 3 ajoneuvoa (yjsto 3.12. 7 302 §).

Eräiden laitteiden purkaminen. Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen purkauttamaan Japaninkadun varrella olevan tarpeettomaksi käyneen 5 kV:n muuntamon (yjsto 30.4. 5 876 §) purkamaan Munkkisaaren puhdistamon ja työkonehallirakennuksen korttelissa n:o 178 sijaitsevalla tontilla olevat sähkölaitteet. Samalla yleisjaosto määräsi, että mikäli purkaustyöt aiheuttaisivat korttelin ulkopuolella olevassa sähköverkostossa muutostöitä, kuuluisivat töiden kustannukset myös sähkölaitoksen maksettaviksi, koska oli katsottava, että ko. kunnallisteknilliset kaupungin työt olivat verrattavissa uuden asemakaavan mukaiseen rakentamiseen ottamalla huomioon, että aikaisempi asemakaava oli vahvistettu jo 1.5.1900 ja lisäksi, ettei niitä rakennuksia, jotka korttelin n:o 178 osalta oli poistettu, ollut rakennettu aikaisemman asemakaavan mukaan, vaan väliaikaisesti ja tilapäisluvilla (yjsto 12.11. 7 159 §).

Eräiden rakennuspiirustusten hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Suvilahden voimalaitoksen lentotuhkanerotuslaitteiden 17.12.1962 päivätyt pääpiirustukset n:o 1—2 (31.1. 426 §); hyväksyä talorakennusosaston laatimat, 8.11. päivätyt Hanasaaren voimalaitoksen lämpövalvomoa, turbiinisalin ulko-oven ja kahden hoitotason muutosta koskevat pääpiirustukset n:o 1—9 (19.12. 3 561 §).

Yhteiskäyttösopimuksen tekeminen Imatran Voima Oy:n kanssa. Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen tekemään Imatran Voima Oy:n kanssa yhteiskäyttösopimuksen n:o 67 v. 1963—64 tapahtuvista ylijäämänsähkön toimituksista.

Sopimusehdoista mainittakoon mm.: Kaupunki toimittaa höyryvoimalaitoksiltaan yli oman tarpeen kehitettävissä olevaa sähköä Imatralle tämän sitä halutessa tässä sopimuksessa sovitulla hinnoilla. Päätösähkön ohella toimittaa Helsinki myös loissähköä käynnissä olevilla koneillaan.

Jos Imatran Voima Oy ei käytä osto-oikeuttaan voi Helsinki myydä ylijäämänsähkösä muualle.

Kaupunki sitoutuu ostamaan Imatran Voima Oy:ltä tämän sitä halutessa korvaussähköä höyryvoimalaitostensa sähkön tuotannon supistamiseksi sovitulla hinnoilla. Korvaussähkön toimituksen alkamisesta ja päättymisestä on ilmoitettava vähintään 5 vrk etukäteen, ellei kulloinkin erikseen toisin sovita.

Jos korvaussähkön saanti keskeytyy kaupungista riippumattomasta syystä, on kaupungilla oikeus Imatran Voima Oy:n laskuun käynnistää omia höyryvoimalaitoksiaan korvaussähkön saannissa syntyneen vajauksen peittämiseksi.

Sopimuksen soveltaminen alkaa 1.5.1963. Sopimus lakkaa olemasta voimassa 30.4.1964 (2.5. 1 372 §).

Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiön kanssa päätettiin tehdä jäljempänä oleva Herttoniemen sähköaseman järjestelyä koskeva lisäsopimus:

2. Kaupunginhallitus

Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiö (jäljempänä ESV) ja Helsingin kaupungin sähkölaitoksen (jäljempänä Sähkölaitos) kesken on tänään tehty seuraava 29.6.1960 allekirjoitettuun Herttoniemen sähköaseman järjestelyä koskevaan sopimukseen (jäljempänä Perussopimus) liittyvä lisäsopimus:

1. Sähkölaitos suorittaa 1.5.1963 lukien Perussopimuksen 13. kohdassa sovitut käyttö- ja valvontatehtävät joko paikallisen henkilökunnan avulla tahi keskitetyn käytön periaatteen mukaan, johon kuuluvat sekä aluevalvomossa jatkuvasti päivystävä henkilökunta kaukokäyttölaitteineen että itse sähköasemalla säännöllisiä tarkastuskäyntejä suorittava henkilökunta.

2. ESV suorittaa Sähkölaitokselle korvauksena näin järjestetystä käyttö- ja valvontatehtävien hoidosta 10 000 mk kultakin täydeltä kalenterivuodelta Perussopimuksen kohdassa 14.2. mainitun 1 200 000 vmk:n suuruisen vuosikorvauksen sijaan.

3. ESV:n maksettavaksi tulevat korvaukset muodostuvat Perussopimuksen 15. kohdasta poiketen vuoden 1963 alusta lukien seuraaviksi:

ajalta 1.1.—30.4.1963 4 200 mk ja ajalta 1.5.—30.6.1963 1 767 mk eli yhteensä 5 967 mk,

vuoden 1963 loppupuoliskolta ja seuraavilta puolivuotiskausilta kultakin 5 300 mk (perusarvo).

4. Kaikki muut Perussopimuksen kohdat ovat voimassa sellaisinaan.

5. Tämä lisäsopimus tulee voimaan 1.5.1963 (2.5. 1 373 §).

Tapiolan Sähkölaitos Oy:n kanssa päätettiin tehdä erikoissopimus sähkön toimituksesta. Tehdyn sopimuksen mukaisesti Helsinki luovuttaa Tapiolalle ja Tapiola Helsingille kolmivaihesähköä, jonka taajuus on n. 50 jaksoa sekunnissa ja jännite n. 20 kV. Sähkön luovutuksesta suoritettavat maksut on sidottu Helsingin kustannustasoa edustavaan S-indeksiin, joka lasketaan ja jota sovelletaan kuten Helsingin suurjännitetariffin kohdalla. Sähkön toimituksesta suoritetaan maksut kuukausittain sovituille perusteilla eikä kumpikaan sopimuspuoli ole oikeutettu siirtämään tehtyä sopimusta kolmannelle ilman toisen sopimuspuolen kirjallista suostumusta. Tapiolan Sähkölaitos Oy:n kanssa tehty sopimus kumoaa Helsingin kaupungin sähkölaitoksen ja Asuntosäätiön välisen, 26.9. ja 8.10.1953 allekirjoitetun sähkönhankintasopimuksen. Sähkön toimitus alkaa 1.8. suoritettua mittarinlukemisesta. Sopimus on voimassa 30.6.1964 saakka ja jatkuu sen jälkeen 2-vuotisen sopimuskausin, ellei sitä puolin tai toisin irtisanota kuutta kuukautta ennen kunkin sopimuskauden päättymistä (8.8. 2 145 §).

Sähkölaitoksen vesivoimaosuuksista saadun sähkön myyminen. Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen myymään vesivoimaosuuksistaan saamasta sähköstä sen osan, jota sen ei ole tarkoituksenmukaista itse käyttää (20.6. 1 903 §).

Teiden ym. valaistusta koskevat asiat. Kaupunginhallitus kehotti sähkölaitosta laatimaan valaistussuunnitelman kustannusarvioineen Helsingin–Jorvaksen moottoritien kaupungin alueelle lankeavalta osalta sekä oikeutti teollisuustointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan ja sähkölaitoksen neuvottelemaan tie- ja vesirakennushallituksen edustajien kanssa kaupungin alueella sijaitsevien maanteiden, lähinnä rakenteilla olevan Helsingin–Jorvaksen moottoritien, valaisemisesta sekä muista teollisuuslaitosten lautakunnan esittämistä tievalaistusta koskevista seikoista (31.10. 3 027 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti, että puistojen sekä urheilu- ja leikkialueiden

valaistuksia koskevat kaupungin virastojen ja laitosten vastuu- ja toimintarajat vahvistetaan seuraaviksi:

1) Sähkölaitos suunnittelee, rakentaa, käyttää ja kunnossapitää omatoimisesti talousarviossaan olevien ulkovalaistusmäärärahojen puitteissa yleisten puistojen ajo- ja kävelyteiden valaistukset, Seurasaaren, Lauttasaaren ja Mustikkamaan kansanpuistojen tievalaistukset, urheilupuistojen tievalaistukset niiltä osin kuin ne voidaan rinnastaa yleisten puistojen valaistuksiin sekä ulkoilureitit sikäli kuin ne kulkevat yleisenä yhdysreitteinä asumataajamasta toiseen ja niiden valaiseminen tapahtuu myös turvallisuuskäytökohtien vuoksi.

Näiden töiden vuotuiset käyttö-, kunnossapito- ja pääomakustannukset kirjataan asianomaisille ulkovalaistustileille ja velotaan katuvalaistuskustannuksiin sisältyvinä rakennusviraston katurakennusosastolta. Vastaavasti menetellään kysymyksessä olevan valaistuksen sähkönkulutuksen suhteen.

2. Rakennusviraston puisto-osaston tilauksesta sähkölaitos sivutoimintaan kuuluvana laskutyönä suunnittelee, rakentaa, käyttää ja kunnossapitää lasten leikkikenttien, lasten luistinratojen, patsaiden, puiden, pensaiden, kukkien yms. valaistukset sekä suihkukaivo- ja lammikkovalaistukset siten, että mitattu tai arvioitu sähkönkulutus velotetaan puisto-osastolta.

3) Urheilu- ja retkeilytoimiston tilauksesta sähkölaitos sivutoimintaan kuuluvana laskutyönä suunnittelee, rakentaa, käyttää ja kunnossapitää urheilukenttien, pallokenttien, luistinratojen, jääkiekkoratojen, hyppyrimäkien ym. vastaavien urheilualueiden ja -laitteiden ja venelaiturien valaistukset sekä, sikäli kuin ei ole kysymys 1) kohtaan kuuluvista tapauksista, retkeilypolkujen, hiihtolatujen ja ns. urheilupuistojen valaistukset sekä kansanpuistojen tievalaistukset siten, että mitattu tai arvioitu sähkönkulutus velotetaan urheilu- ja retkeilytoimistolta (12.12. 3 447 §).

Kaukolämmitys. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa teollisuuslaitosten lautakunnan esittämän kaukolämpötariffin käytettäväksi Myllypuron, Kontulan ja Vesalan asuntoalueilla sekä noudatettavaksi Kantakaupungin vesikaukolämpöjohtoverkosta tapahtuvassa lämmön myynnissä 1.1.1963 jälkeen tehtävissä sopimuksissa (10.1. 189 §).

Kaupunginhallitus oikeutti sähkölaitoksen tilaamaan v:n 1964 talousarvioon pääomamenojen pääluokkaan sähkölaitoksen erityisiä töitä varten merkittyä määrärahaa käyttäen Lapinlahden siltaan myöhemmin rakennettavia kaukolämpöjohtoja varten sillan rakentamisen yhteydessä tehtävät työt (19.12. 3 559 §).

Öllykatkaisijan vaihtaminen. Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen luovuttamaan Imatran Voima Oy:lle Salmisaaren kytkinlaitoksesta vapautuneen 110 kV:n öljykatkaisijan sillä ehdolla, että yhtiö puolestaan luovuttaa sähkölaitokselle omistamansa Vanhankaupungin sähköasemalla olevan samanarvoisen öljykatkaisijan (yjsto 10.12. 7 344 §).

Laskujen maksuajan pidentäminen. Yleisjaosto teki joukon päätöksiä, jotka koskivat kaukolämpölaskujen, sähkötyölaskujen ja sähkölaskujen maksuajan pidentämistä (yjsto 15.5. 5 993 §, 28.5. 6 059 §, 18.6. 6 231 §, 1.8. 6 413–6 415 §, 24.9. 6 775 §, 15.10. 6 921 §, 3.12. 7 303 §, 17.12. 7 411 §).

Virheellisten veloitusien oikaiseminen. Yleisjaosto oikeutti sähkölaitoksen hyvittämään asianomaisia kuluttajia laskutuksessa sattuneista virheellisyyksistä (yjsto 2.1. 5 034 §, 8.1. 5 095 §, 26.2. 5 449 §, 5.3. 5 456 §, 4.6. 6 115 §, 2.7. 6 342 §, 1.8. 6 419 §).

2. Kaupunginhallitus

Vahingonkorvaukset. Eräiden työntekijäin työssä särkyneiden silmälasien korvaamiseksi yleisjaosto myönsi yht. 91 mk (yjsto 17.9. 6 722 §, 19.11. 7 207 §, 3.12. 7 301 §).

Varastomies Onni Aulakkeelle päätettiin korvata hänen autolleen sähkölaitoksen keskusvaraston pihassa Annalassa sattuneen vahingon aiheuttamat korjauskustannukset laskun mukaan, kuitenkin enintään 500 mk:lla sillä ehdolla, että asianomainen luopuu muista vaatimuksista kaupunkiin nähden (yjsto 17.9. 6 723 §).

Kupariromun varkaudesta koskeva asia. Kaupunginhallitus päätti, ettei kaupungin puolesta haeta muutosta raastuvanoikeuden 22.1. tekemään päätökseen, jonka mukaan kaksi rakennustyöntekijää oli tuomittu jatketusta varkaudesta vapausrangaisuksiin sekä suorittamaan korvauksia ja oikeudenkäyntikuluja (14.2. 596 §).

Raastuvanoikeus oli 19.1. tuominnut autonkulj. Aukusti Karttusen vahingon- teosta sakkorangaistukseen sekä velvoittanut hänet korvaamaan kaupungille aiheutuneen vahingon, 15 mk korkoineen ja oikeudenkäyntikuluineen. Rangaistus koski katuvalaistuslampan rikkomista. Kaupunginhallitus päätti, ettei raastuvanoikeuden päätökseen haeta muutosta (7.2. 498 §).

Yleisjaosto oikeutti rouva Helga Sillsténin suorittamaan hänen alaikäisen poikansa kaupungille aiheuttaman 45 mk:n suuruisen vahingon korvaamisen viimeistään 1.3.1964 sillä ehdolla, että hän suorittaa korvausmäärälle 8 %:n viivästyskoron (yjsto 17.12. 7 410 §).

Sähkölaitoksen toim.joht. Unto Rytkösen muotokuvan maalanneelle taiteilija Tapani Raittilalle päätettiin suorittaa palkkiona mainitusta työstä 4 000 mk. Kaupungin- kansliaa kehoitettiin merkitsemään taideteos taululuettelonsa (16.5. 1 488 §).

Vesilaitos

Viranhaltijat. Vesilaitoksen 30. palkkaluokan ylikemistin virkaan valittiin fil. kand. Esko Heinonen tavanmukaisilla ehdoilla (10.10. 2 818 §).

Laitoksen 21. palkkaluokan kamreerin virka päätettiin muuttaa 23. palkkaluokan konttoripäällikön viraksi 1.9. alkaen (1.8. 2 060 §).

Seuraavat virat päätettiin jättää toistaiseksi vakinaisesti täyttämättä: 24. palkkaluokan ylikonemestarin virka ja kaksi 21. palkkaluokan sähkömestarin virkaa (27.6. 2 023 §); 24. palkkaluokan työpajan esimiehen virka ja 21. palkkaluokan työpajan työnjohtajan virka (24.10. 2 950 §); 15. palkkaluokan alikonemestarin virka (10.1. 190 §); 13. palkkaluokan kemikaalipäivystäjän virka (21.11. 3 235 §); sekä neljä 10. palkkaluokan mittarinlukijan virkaa (27.6. 2 022 §, 1.8. 2 080 §).

Vesilaitoksen työsopimussuhteisille dipl.insinööreille Seppo Heiniölle, Matti Kolpolle, Erkki Käenmaalle ja Simo Saarelle päätettiin 1.1.1964 lukien maksaa kullekin 2 050 mk:n suuruinen kuukausipalkka (19.12. 3 535 §).

Laitoksen ylikemistille, fil. tri Jouko Kenttämäelle päätettiin myöntää hänen anomansa ero virastaan 1.5. lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti, että 30. palkkaluokkaan kuuluva ylikemistin virka julistettaisiin haettavaksi, hakuaika 30 p, pätevyysvaatimuksena diplomi-insinöörin tutkinto tai yliopistossa suoritettu loppu- tutkinto kemia pääaineena, kielitaitovaatimuksena IV kielitaitoluokan mukainen kielitaito ja siten, että viran haltijan tehtävänä ilmoitetaan olevan toimia vesilaitok- sen käyttöosaston tutkimustoimiston päällikkönä (31.1. 428 §).

Irtaimiston myynti. Vesilaitoksen varastossa oleva ammoniumsulfaatti, n. 20 tonnia, päätettiin poistaa tarpeettomana ja myydä eniten tarjoavalle (yjsto 2.1. 5 037 §); laitoksen Standard Vanguard -merkkinen henkilöpakettiauto AN-439 ja Standard Vanguard-merkkinen pakettiauto BC-77 päätettiin poistaa ja myydä eniten tarjoavalle (yjsto 12.2. 5 364 §); laitoksen kaksi paineilmakompressoria päätettiin myydä eniten tarjoavalle (yjsto 5.3. 5 455 §); laitoksen Simca Vedette-Versailles 40 Sedan -merkkinen henkilöauto BF 57 päätettiin myydä eniten tarjoavalle ja hankkia tilalle käytettävissä olevilla määrärahoillaan Ford Zephyr 6 -merkkinen henkilöauto (yjsto 12.3. 5 567 §).

Alueen varaaminen vesilaitoksen työpajaa ja varastoa varten. Kaupunginhallitus päätti,

1) että vesilaitoksen työpajaa, varastoa, sisäjohtotoimiston asennuspajaa sekä itäistä piirikeskusta varten varataan Pohjois-Herttoniemen teollisuusalueelta n. 8 ha:n suuruinen alue vesilaitoksen 20.6.1962 päivätyssä piirroksessa merkityn mukaisesti kuitenkin siten, että alueen rajat vahvistettaisiin tarkemmin asemakaavan vahvistamisen yhteydessä,

2) kehottaa vesilaitosta huolehtimaan siitä, että laitoksen Kampin varastoalueella sijaitsevat huonetilat tyhjennettäisiin v:n 1964 loppuun mennessä kuitenkin siten, että alueella oleva kivinen työpajarakennus saisi jäädä vesilaitoksen käyttöön vielä v:n 1965 ajaksi sekä

3) kehottaa kiinteistövirastoa laatimaan ko. teollisuusalueen asemakaavaehdotuksen yhteistyössä satamalaitoksen ja vesilaitoksen kanssa ja huolehtimaan siitä, että alueen vuokrasopimukset sanottaisiin irti ajoissa vesilaitoksen suunnitelmien toteuttamista silmällä pitäen (14.2. 598 §).

Sittemmin kaupunginhallitus päätti hyväksyä Arkkitehtitoimisto K. R. Lindgrenin laatimat, 14.8. päivätyt em. työkeskuksen pääpiirustukset, kuitenkin siten että vesilaitosta kehotetaan tutkimaan ennen työpiirustusten laatimista rakennuksen ikkunatyyppejä ottaen huomioon yleisten töiden lautakunnan asiasta tekemän Profilit-Bauglasin kokeilemista koskevan huomautuksen (24.10. 2 952 §).

Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitos. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkit. Bertel Saarnion laatimat 3. ja 4.1.1963 sekä 20.12.1962 päivätyt Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitoksen peruskorjauksen pääpiirustukset n:o 1—13 (28.2. 751 §).

Vedenhankintalaitosten, puhdistuslaitosten ja vesijohtojen ym. rakentaminen. Kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin vedenhankintalaitoksia, puhdistuslaitoksia, pääjohtoja, vesisäiliöitä, jakeluverkkoa ym. varten merkittyjä siirtomäärärahoja (10.1. 194 §).

Friherrsin rakennuskaava-alueen vesihuollon järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa vesilaitoksen myymään vettä Helsingin maalaiskunnan Friherrsin rakennuskaava-alueelle sillä ehdolla, että Helsingin maalaiskunnan puolesta annettaisiin kaupungille kirjallinen sitoumus jäljempänä olevien ehtojen täyttämistä:

1) Maalaiskunta vastaa kaikista maarakennuskustannuksista kaivettavalla vesijohtolinjalla Hankasuontien pohjoispäästä Friherrsiin saakka.

2) Putkikustannuksista n. 180 m:n matkalla Hankasuontien pohjoispäästä korttelin n:o 32046 tonttien n:o 6 ja 7 rajalle saakka vastaa vesilaitos ja tästä eteenpäin maalaiskunta.

3) Maalaiskunta rakentaa kustannuksellaan mittarikaivon korttelin n:o 32046

2. Kaupunginballitus

tonttien n:o 6 ja 7 rajalle vesilaitoksen hyväksymien piirustusten mukaan, minkä lisäksi ao. mittari asennetaan maalaiskunnan kustannuksella.

4) Maalaiskunta rakennuttaa vesijohdon mainitusta mittarikaivosta eteenpäin vesilaitoksen hyväksymien piirustusten mukaan käyttäen työssä vesilaitoksen hyväksymää urakoitsijaa.

5) Vesilaitoksella on oikeus asettaa maalaiskunnan kustannuksella työtä varten valvoja, jonka antamia ohjeita ja määräyksiä on noudatettava.

6) Maalaiskunta hankkii ao. luvat johdon rakentamiseen Vihdintien suoja-alueella tien ylläpitäjältä tie- ja vesirakennushallitukselta ja muilta mahdollisesti tarpeellisilta viranomaisilta.

7) Hankasuontien pohjoispään ja mittarikaivon välinen vesijohto-osuus jää kaupungin omaisuudeksi ja mittarikaivon maalaiskunnan puoleinen vesijohto-osuus maalaiskunnan omaisuudeksi. Maalaiskunta vastaa oman johto-osuutensa huollosta ja korjauksista.

8) Maalaiskunta vastaa vesijohtotöiden johdosta kaupungille tai kolmannelle henkilölle mahdollisesti aiheutuvista vahingoista, samoin kuin työlupien mahdollisesti aiheuttamista korvauksista.

9) Vesilaitos toimittaa maalaiskunnalle vettä enintään keskimäärin 300 m³/vrk, maksimimäärän ollessa 30 m³/h.

10) Maalaiskunta osallistuu myöhemmin rakennettavan Konalan teollisuusalueen pääsyöttöjohdon rakentamiskustannuksiin erikseen lähemmin sovittavalla tavalla.

11) Friherrsin alueen kiinteistöjen liitoksista ja kiinteistöissä suoritettavien vesija viemärijohtasuunnitelmien tarkastuksista sovitaan vesilaitoksen kanssa erikseen.

12) Vesilaitos veloittaa maalaiskunnalle toimitetusta vedestä kulloinkin voimassaolevan vesilaitoksen taksan mukaista hintaa 50 prosentilla korotettuna. Erityisistä syistä voidaan korotusprosenttia tarkistaa.

13) Vesilaitoksen ja maalaiskunnan välisen vedenostosopimuksen irtisanomiseen nähden noudatetaan vesilaitoksen taksan määräyksiä.

14) Maalaiskunta sitoutuu rakentamaan Friherrsin rakennuskaava-alueen jätevesihuoltoa varten väliaikaisen puhdistamon kaupungin rakennusviraston ja vesilaitoksen hyväksymällä tavalla.

Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää teollisuuslaitosten lautakunnan käytettäväksi vesijohdon rakentamiseen Hankasuontieltä pohjoiseen 16 000 mk (19.12.3 553 §).

Kaupungin Tapiolan alueella omistaman vesijohtoverkon myynti ja luovutus Asuntosäätiölle. Tapiolan alueen vesijohtoverkon kustannusten, hallinnon ja huollon helpottamiseksi kaupunginhallitus päätti oikeuttaa vesilaitoksen kaupungin puolesta tekemään asuntosäästäjien kanssa jäljempänä olevan sopimuksen Hagalundin alueella olevan vesijohtoverkoston myynnistä ja luovuttamisesta Asuntosäätiölle.

K a u p p a k i r j a

Helsingin kaupunki, jota tässä kutsutaan Kaupungiksi, myy ja luovuttaa tällä kaupunkikirjalla Asuntosäätiölle Hagalundin alueella olevan vesijohtoverkkonsa seuraavin ehdoin:

1 §

Kauppaan sisältyy Hagalundin alueella oleva, 31.10.1952 Asuntosäätiön ja Kaupungin välillä tehdyn sopimuksen perusteella rakennettu, Kaupungin omistama vesijohtoverkko teknillisine laitteineen sekä vedenkulutusmittareineen.

— — —

3 §

Kaupunki luovuttaa Asuntosäätiölle asianomaiset kartat ja luettelot kauppaan sisältyvästä omaisuudesta ja verkkoon liitetyistä kuluttajista.

4 §

Edellä 2 §:ssä luetellun omaisuuden kauppahinta, johon sisältyy myös korvaus Hagalundin alueen vedenkulutuksen johdosta kaupungin alueella vesijohtoverkkoon suoritetuista ylimääräisistä investoinneista, on 702 700 mk. Luovutettavaan vesijohtoverkkoon kuuluvista laitteista, jotka on asennettu huhtikuussa 1963 tai sen jälkeen ja jotka eivät tämän vuoksi sisälly 2 §:ssä olevaan luetteloon, laskutetaan erikseen laitteiden teknillisen arvon mukaisella hinnalla.

5 §

Kauppaan sisältyvän vesijohtoverkon luovuttaminen siihen liittyvine syöttöjärjestelyineen suoritetaan vuoden 1964 aikana kolmessa vaiheessa. — — — Kaupunki perii vedenkulutusmaksut mittarivuokrineen mittarinlukuun saakka. Asuntosäätiö sitoutuu soveltamaan niihin kuluttajiin, jotka laiminlyövät kaupungin laskujen maksamisen, samaa menettelytapaa kuin vastaaviin omiin kuluttajiinsa nähden.

6 §

Kauppahinta suoritetaan neljässä (4) yhtä suuressa erässä siten, että ensimmäinen erä maksetaan sopimusta allekirjoitettaessa, toinen erä ennen verkoston ensimmäisen osan luovutusta ja kolmas sekä neljäs erä vastaavasti ennen verkoston toisen ja kolmannen osan luovutusta.

7 §

Omistusoikeus myytävään omaisuuteen sekä vastuu laitteille ja laitteiden käytöstä mahdollisesti aiheutuvasta vahingosta siirtyvät Kaupungilta Asuntosäätiölle kunkin luovutettavan verkonosan osalta erikseen sinä päivänä klo 24, jolloin luovutus siihen liittyvine järjestelyineen on luovutuspyöytäkirjan mukaan saatu suoritetuksi loppuun.

Omaisuus siirtyy sinä kunnossa, missä se on vastaanottohetkellä.

Kaupunki hoitaa omaisuutta normaalilla tavalla ennen omistusoikeuden siirtymistä.

8 §

Kaupunki ja Asuntosäätiö irtisanovat kumpikin puolestaan Kaupungin ja Asuntosäätiön kesken 31.10.1952 tehdyn, Hagalundin alueen vesihuoltoa koskevan sopimuksen päättymään tämän kauppakirjan allekirjoittamispäivänä klo 24 siten, että

2. Kaupunginhallitus

omistusoikeuden, vaaranvastuun ja omaisuuden hoitovelvollisuuden siirtymisestä, vedenmyyntisopimusten irtisanomisesta, vedentoimittamisesta kuluttajille sekä mittarien lukemisesta ja vedenkulutuksen laskutuksesta on noudatettava, mitä tässä kauppakirjassa on sovittu.

Tästä kaupasta aiheutuvat mahdolliset erimielisyydet jätetään välimiesoikeuden tai jos jompikumpi sopijapuolista sitä vaatii Helsingin raastuvanoikeuden ratkaistavaksi. — — — (10.10. 2 817 §, 19.12. 3 552 §).

Vesijohtoveden toimittaminen Mäkkylän kylässä asuville, ks. s. 286

Vantaanjoen vesistön suojeleminen. Vesihuoltotoimikunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti määrätä vesilaitoksen kaupungin puolesta lain sallimissa rajoissa tutkimaan ja valvomaan Vantaanjoen vesistön tilaa ja siihen vaikuttavia tekijöitä muiden kuntien alueella sekä kiinnittämään toisaalta valvontaviranomaisten ja toisaalta ko. vesistöön jätevesiä päästävien kuntien ja teollisuus- ym. laitosten huomiota havaittuihin epäkohtiin. Sikäli kuin kaupungin taholta olisi tarpeen vaatia tiettyihin toimenpiteisiin ryhtymistä asiassa, tulisi vesilaitoksen tehdä niistä esitys kaupunginhallitukselle. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa ja terveydenhoitovirastoa sekä asiamiestoimistoa antamaan vesilaitokselle tarvittavaa apua ko. kysymyksen selvittämisessä ja hoitamisessa (14.3. 907 §).

Silvolan tekojärvi. Imatran Voima Oy oli esittänyt 8 800 mk:n suuruisen laskun dipl.ins. Esko Arhippaisen sekä Pohjavahvistus Oy 7 700 mk:n suuruisen laskun dipl.ins. M. Juholan osallistumisesta asiantuntijajäsenenä Silvolan tekojärven rakennustoimikunnan työskentelyyn. Yleisjaosto päätti hyväksyä laskut maksettaviksi Silvolan tekojärven rakentamista varten talousarvioon merkitystä määrärahadista (yjsto 15.1. 5 151 §).

Merkittiin tiedoksi teollisuuslaitosten lautakunnan ilmoitus Silvolan tekojärven rakennustoimikunnan työn lopettamisesta sekä toimintakertomuksen jättämisestä (4.12. 3 367 §).

Vesijohtotyöt. Kaupunginhallitus päätti myöntää v:n 1962 ja kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin kuuluvista ao. määrärahoista tarvittavat summat seuraavien töiden suorittamiseen: 60 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Sinivuorentien Närekujan ja Mikael Soinisen tien kulmaukseen (3.1. 107 §); 95 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Vartiokylään Ahdekaunokintielle, Ruiskukantielle sekä osalle Sauramatietä ja Kiviportintietä (3.1. 106 §); 59 000 mk Karviaismaen-Luuvakujan vesijohdon rakentamista varten (17.1. 299 §); 800 000 mk eräitä viemäritöiden yhteydessä suoritettavia vesijohtotöitä varten (31.1. 425 §); 200 000 mk Jollaksen asuntoalueen vesijohtojen rakentamista varten (28.2. 752 §); 76 000 mk vesijohdon rakentamiseksi osalle Yrttimaantietä ja Moisionpolkua (10.4. 1 201 §); 24 000 mk Hietapellontien vesijohdon jatkamiseksi (25.4. 1 307 §); Puotilan luoteisosaan liittyvän omakotialueen vesijohtotöiden suorittamiseen (27.6. 2 024 §); 45 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Munkkisaareissa Pihlajasaarenkatua ja Hernesaarenrantaa pitkin Volvo-Auto Oy:n vuokraaman tontin kohdalle (29.8. 2 358 §); 15 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Tiirasaarentien länsipäähän (12.12. 3 452 §); 13 000 mk vesijohdon rakentamiseksi Kulosaareissa Vähäniityntien varrella olevalle tilalle (12.12. 3 461 §).

Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten ev.luterilaisten seurakuntain kirkkohallintokunnan anomuksesta kaupunginhallitus päätti myöntää 19 500 mk käytettä-

väksi putkituskustannuksiin sekä puoleen kanavakustannuksista vesijohdon rakentamiseksi osalle Repovuorentietä sillä ehdolla, että kirkkohallintokunta jättäisi vesilaitokselle kirjallisen sitoumuksen seuraavien ehtojen täyttämisestä:

1) Kirkkohallintokunnan puolesta suoritetaan vesijohtoa varten tarvittava kanavatyö vesilaitoksen ja rakennusviraston ohjeita noudattaen.

2) Kaupunki ja kirkkohallintokunta suorittavat kumpikin puolet kanavakustannuksista, kuitenkin siten että kaupungin osuuden enimmäismäärä on 8 500 mk.

3) Vesilaitos suorittaa hankkimaansa materiaalia käyttäen vesijohdon asentamisen.

4) Näin yhteiskustannuksin rakennettu vesijohto jää yleisenä johtona kaupungin omistukseen ja hallintaan.

5) Kirkkohallintokunta huolehtii siitä, että kiinteistön viemäröinti tulee järjestetyksi kaupungin hyväksymällä tavalla (21.2. 666 §).

Hra Sulo Mäen ym. anomuksesta kaupunginhallitus päätti myöntää 2 500 mk Kirjokalliontien vesijohdon putkikustannuksia varten vesijohdon jatkamiseksi anojien tonttien kohdalle sillä ehdolla, että anojat jättävät vesilaitokselle kirjallisen sitoumuksen ehtojen täyttämisestä:

1. Anojat suorittavat kustannuksellaan ja vastuullaan tarvittavan kanavatyön vesilaitoksen ja rakennusviraston ohjeita ja määräyksiä tarkasti seuraten sekä erityistä varovaisuutta noudattaen, niin ettei Pitkälän pääjohto joudu millään tavoin vaurioitumisvaaralle alttiiksi.

2. Vesilaitos suorittaa katuvesijohdon osalta kustannuksellaan putkenasennuksen hankkimaansa materiaalia käyttäen.

3. Kummallekin kiinteistölle asennetaan oma talovesijohtonsa tavalliseen tapaan anojien kustannuksella.

4. Kiinteistöjen viemäröinti on järjestettävä ao. säännösten edellyttämällä tavalla.

5. Yhteiskustannuksin rakennettava vesijohto jää yleisenä johtona kaupungin omistukseen ja hallintaan (27.6. 2 021 §).

Varat. Unto Rissasen ym. anomuksesta kaupunginhallitus myönsi Koivuniemenkujan rakennettavan vesijohdon putkikustannuksia varten 2 500 mk paitsi em. ehtoja lisäksi siten, että anojat toimittavat vesilaitokselle maanomistajan kirjallisen luvan johdon rakentamiseen ja pitämiseen korvauksetta asemakaavan mukaisessa Koivuniemenkujassa ja että anojat vastaavat kaikesta haitasta ja vahingosta, mitä saattaa aiheutua siitä, että johto tulisi sijaitsemaan toistaiseksi yksityisen omistuksessa olevalla maa-alueella (7.11. 3 094 §).

Asunto-oy Konalantie 4:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti myöntää 4 300 mk vesijohdon rakentamiseksi Konalantiehen samoilla ehdoilla kuin edellä ja lisäksi siten, että vesilaitos suorittaa hankkimaansa materiaalia käyttäen Ø 100 mm:n vesijohdon asentamisen ja että anoja hankkii valtion tieviranomaisilta luvan mainitun vesijohdon rakentamiseen (7.2. 497 §).

Kiinteistö-oy Vihdintie 221:n liittämistä varten yleiseen vesijohtoon kaupunginhallitus myönsi 4 000 mk vesijohdon putkikustannuksia varten. Työ saatiin suorittaa samoilla ehdoilla kuin edellä (25.4. 1 308 §).

Tarkast. Arvi Kolin ym. muiden anomuksesta kaupunginhallitus myönsi 1 500 mk Papukujaan rakennettavan vesijohdon putkikustannuksia varten em. ehdoilla (6.6. 1 745 §).

2. Kaupunginhallitus

Muusikko Erkki Lipposen anomuksesta kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen rakentamaan Vanhaan Sotilastiehen n. 20 m:n pituisen haaravesijohdon anojan paltan kohdalle mm. sillä ehdolla, että haarajohdon rakentaminen suoritetaan kaupungin toimesta Jollaksen vesijohdon rakentamisen yhteydessä sekä että anoja sitoutuu osallistumaan 625 mk:lla johdon rakentamiskustannuksiin (13.6. 1 840 §).

Suomen Osuuskauppojen Keskuskunnalle myönnettiin lupa talovesijohdon johtamiseen piirustukseen n:o 63908/491 merkittyjen pisteiden n:o 540 ja 691 välille mm. sillä ehdolla, että luvan saajan on siirrettävä johdot kustannuksellaan toiseen kaupungin osoittamaan paikkaan 6 kk:n kuluessa kehotuksen siihen saatuaan. Myönnetystä luvasta on suoritettava kertakaikkisena korvauksena 100 mk (yjsto 1.10. 6 821 §).

Toim.joht. Kaj Erlingille myönnettiin anomuksesta lupa rakentaa yksityinen vesijohto Kuusisaaren korttelissa n:o 30074 olevalle tontille n:o 6 asemakaavan mukaisen puistoalueen kautta mm. siten, että anoja hankkii ao. maanomistajien kirjallisen suostumuksen siltä osin kuin johto rakennetaan yksityisen maa-alueen kautta ja että anoja sitoutuu kustannuksellaan liittymään Kuusiniementien vesijohtoon välittömästi sen tultua valmiiksi. Lupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 2 kk. Myönnetystä luvasta on suoritettava kertakaikkisena korvauksena 100 mk (yjsto 8.10. 6 874 §).

Kesävesijohdot ja vesipostit. Kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen asentamaan kertomusvuoden kesäkaudeksi seuraavat tilapäiset vesijohdot ja -postit: Etelä-Kaarelassa 6 kpl vesiposteja ja tarvittavat vesijohdot, Pakilassa 7 kpl vesiposteja ja n. 1 000 m vesijohtoa, Pukinmäellä 4 kpl vesiposteja ja 450 m vesijohtoa, Malmi-Tapaninkylässä 8 kpl vesiposteja ja 1 700 m vesijohtoa, Puistolassa 2 vesipostia ja 350 m vesijohtoa, Vartiokylässä 6 kpl vesiposteja ja 650 m vesijohtoa, Laajasalossa 12 kpl vesiposteja ja 2 000 m vesijohtoa sekä Kantakaupungissa 1 vesiposti ja 150 m:n vesijohto Sirpalesaareen mantereelta käsin. Samalla kaupunginhallitus oikeutti vesilaitoksen asentamaan tarpeen vaatiessa tilapäisiä vesijohtoja yhteensä 3 000 m (16.5. 1 520 §, 22.8. 2 238 §).

Kaupunginhallitus päätti myöntää 2 500 mk vesipostin rakentamiseksi Runonlaulajantien vesijohdon päätepisteeseen (14.2. 600 §); 2 500 mk vesipostin rakentamiseksi Saniaistien ja Imarretien kulmaukseen (28.2. 744 §); 4 500 mk kahden vesipostin rakentamista varten Kiviportintien varrelle Kiviportintien ja Valkealantien kulmaukseen vesijohdon päätepisteeseen korttelin n:o 45258 tontin n:o 6 kohdalle (14.3. 903 §); vesipostit Yrttimaantien ja Vallesmannintien kulmaukseen sekä Yrttimaantien ja Hiirakonkujan kulmaukseen (10.4. 1 188 §); 4 500 mk vesipostien rakentamiseksi Halistentien ja Kolsintien kulmaukseen sekä Myllypurontien ja Rihlakujan kulmaukseen (10.4. 1 189 §); 2 500 mk vesipostin rakentamiseksi Mikael Soinisen tien ja Närekujan kulmaukseen (16.5. 1 523 §); 2 500 mk vesipostin rakentamiseksi Hannukselantien ja Airamin tehtaalle johtavan tien kulmaukseen (1.8. 2 078 §); 2 250 mk vesipostin rakentamiseksi Repovuorentielle seurakuntatalon tontin kohdalle (1.8. 2 085 §); 2 500 mk vesipostin rakentamiseksi Hietapellontiehen rakenteilla olevan vesijohdon päätepisteeseen (29.8. 2 355 §); Jollaksen vesijohtotyön yhteydessä vesipostit Ruorimiehentien-Takilantien, Kuunariväylän-Prikiväylän sekä Puuskaniementien-Hämeenapajantien kulmauksiin (10.10. 2 811 §).

Yleisjaosto päätti myöntää rak.mest. E. Anttilalle ym. luvan rakentaa kesävesi-

johto Ajopolun varrella sijaitseville tonteilleen siten, että vesilaitoksen toimesta asennetaan anojien kustannuksella vesimittari, että niillä tontinomistajilla, joiden tontin ohi rakennettava kesävesijohto kulkee, on oikeus osallistua hankkeeseen samoilla ehdoilla ja velvoituksilla, että lupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 1 kk. Kesävesijohto suljetaan talvikaudeksi vesilaitoksen harkinnan mukaan (yjsto 11.6. 6 180 §).

Vallilan sos. dem. naisyhdistys oli anonut suihkukaivojen asentamista juomaveden saamiseksi linja-auto- ja rautatieasemalle ym. Kaupunginhallitus päätti ilmoittaa yleisten töiden lautakunnan ja teollisuuslautakunnan lausunnon mukaisesti, että puistoihin ja toreille oli asennettu vapaaposteja juomaveden saamista varten. Näitä on Kantakaupungin alueella 38 ja muualla 195. Talousarvioon oli myös vuosittain merkitty määräraha yleisten vesipostien vedenkulutusta, hoitoa ja kunnossapittoa varten. Näitä määrärahoja voitaisiin käyttää anojien esittämiä toimenpiteitä varten (28.2. 750 §).

Kaupungin Sipoonjokeen rakentamaa pataa koskeva asia. Lääninhallitus oli v. 1962 velvoittanut kaupungin 2 000 mk:n sakon uhalla 1 kk:n kuluessa poistamaan Nikkilän sairaalan vedensaannin turvaamista varten Sipoonjokeen kaupungin toimesta rakennetun padon. Mainittuun päätökseen kaupunki oli hakenut muutosta Helsingin hovioikeudessa, joka oli katsonut, ettei kaupungilla ollut oikeutta rakentaa pataa ilman lupaa sekä että ko. toimenpiteestä oli aiheutunut haittaa Ab Broböle Kvarn & Såg -nimiselle yhtiölle. Tämän vuoksi hovioikeus oli jättänyt lääninhallituksen päätöksen voimaan kuitenkin siten, että lääninhallituksen antama kuukauden määräaika katsottaisiin alkavaksi hovioikeuden päätöksen antamispäivästä. Kaupunginhallitus kehotti asiamiestoimistoa hakemaan muutosta hovioikeuden em. päätökseen (20.6. 1 900 §).

Vesilaskun maksamista koskeva riita-asia. Kaupunki oli v. 1961 luovuttanut toim. joht. Väinö Suhoselle vettä uima-altaan täyttämistä varten. Asianomainen ei kuitenkaan ollut maksanut siitä aiheutunutta laskua sillä perusteella, että vesi oli ollut ruosteista ja muutenkin kelvotonta. Asiamiestoimisto oli raastuvanoikeudessa vaatinut, että Suhonen veloitettaisiin korvaamaan kaupungille vesilaskun määrä, 75 mk sekä oikeudenkäyntikulut. Suhonen puolestaan oli vaatinut kaupungilta paitsi uima-altaan tyhjennys-, puhdistus- ja maalaustöiden aiheuttamia kuluja myös korvausta kaupungin vesijohtotöiden yhteydessä hänen tontilleen aiheutuneista vahingoista. Raastuvanoikeus oli jättänyt Suhosen 800 mk:n suuruisen korvausvaatimuksen tutkittavaksi ottamatta ja hylännyt kaupungin kanteen sekä osittain Suhosen kanteen, mutta velvoittanut kaupungin suorittamaan hänelle korvauksia yht. 743 mk korkoineen sekä oikeudenkäyntikuluja 800 mk. Kaupungin puolesta haettiin muutosta em. päätökseen. Hovioikeus katsoi, ettei ollut syytä muuttaa raastuvanoikeuden päätöstä, mutta velvoitti kaupungin suorittamaan Suhoselle korvausta 100 mk hänellä hovioikeudessa olleista kuluista. Kaupunginhallitus päätti, ettei hovioikeuden päätökseen haeta muutosta (10.4. 1 191 §).

Suomenlinnan ja Vallisaaren välinen vesijohtokaapeli oli v. 1962 katkennut laivaväylän kohdalla. Katkeamisen oli myöhemmin todettu aiheutuneen Polish Steamship Companyn omistamalla hiililaivalla tapahtuneen ankkurivaurion takia. Puolalaisen laivan vakuutusyhtiö oli korvannut kaupungille aiheutuneet vahingot 18 485 mk:lla. Summa oli 166 mk esitettyä laskua pienempi, mutta kun ero ilmeisesti oli ai-

heutunut kurssierosta, kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei kaupunki esittäisi enää vaatimuksia s/s Szczecin varustamolle Polish Steamship Companylle eikä vaakuutuksen antajalle »Warta» Insurance & Reinsurance Co Ltd:lle (30.5. 1 673 §).

Katselmukset. Yleisjaosto päätti määrätä vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajasteen tai hänen määräämänsä valvomaan kaupungin etua katselmuksissa, jotka koskivat helpotuksen saamista jätevesien johtamiseen Tuusulanjärveen ja Skålbäcknimiseen puroon Tuusulan kunnassa, jätevesien johtamista Nurmijärven kirkonkylän ja Rajamäen kaava-alueelta ja jätevesien johtamista Keravanjokeen Tuusulan kunnassa (yjsto 15.1. 5 150 §, 15.5. 5 996 §).

Kaupungin liittyminen Vantaanjoen ja Helsingin seudun vesiensuojeluyhdistykseen. Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston em. asiaa koskeva päätös saatiin panna heti täytäntöön mahdollisista valituksista huolimatta. Yhdistyksen perustavaan kokoukseen määrättiin kaupungin edustajaksi vesilaitoksen toim.joht. Eino Kajaste, apul.joht. Kauko Tammela, kaup.ins. Yrjö Virtanen sekä kaup.lääk. Toivo Wartiovaara. Edelleen kaupunginhallitus määräsi vesiensuojeluyhdistyksen hallitukseen tulevat kaupungin edustajat (ks. kunnalliskalenteri s. 464). Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa rahatoimiston suorittamaan asukasluvun perusteella määräytyvänä osuutena kaupungin jäsenmaksusta kertomusvuodelta vesiensuojeluyhdistykselle enintään 2 880 mk (21.2. 668 §, 18.4. 1 253 §).

K a a s u l a i t o s

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus vahvisti kaasulaitoksen tuotantopäällikön, dipl.ins. Olavi Kiurun vaalin laitoksen toim.johtajan virkaan (28.2. 748 §, 13.6. 1 842 §).

Kaasulaitoksen 32. palkkaluokkaan kuuluvaan tuotantopäällikön virkaan kaupunginhallitus valitsi 15.10. lukien dipl.ins. Veikko Komin siten, että hänelle suoritettaisiin viran loppupalkan mukainen palkka (1.8. 2 077, 2 087 §, 12.9. 2 522 §, 17.10. 2 882 §).

Jäljempänä mainitut kaasulaitoksen avoinna olevat virat päätettiin toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä: 29. palkkaluokan käyttöinsinöörin virka, 18. palkkaluokan apulaiskaasumestarin virka ja 16. palkkaluokan laboratorioteknikon virka (26.9. 2 651 §); 28. palkkaluokan sivutuoteinsinöörin virka (1.8. 2 076 §); 27. palkkaluokan käyttöinsinöörin virka (12.12. 3 449 §); 16. palkkaluokan esimiehen virka (1.8. 2 079 §) ja 10. palkkaluokkaan kuuluva neuvojan virka (29.8. 2 352 §).

Kaasulaitoksen toim.joht. Aatu Pöntys oikeutettiin asumaan kaupungin hallinnollisen alueen ulkopuolella v:n 1964 loppuun saakka (3.1. 112 §).

Kaasun ja kaksin valmistuslaitteet, jakeluverkosto ym. Kaupunginhallitus oikeutti kaasulaitoksen käyttämään eräitä kertomusvuoden talousarvion pääomamenoihin kuuluvia siirtomäärärahoja (10.1. 192 §).

Autot. Laitoksen Austin-merkkinen seka-auto AR 626 päätettiin poistaa käytöstä sekä myydä, autoon kuuluvaa Hiab-nosturia lukuun ottamatta, eniten tarjovalle (yjsto 1.8. 6 417 §).

Vahingonkorvaus. Yleisjaosto oikeutti teollisuuslaitosten lautakunnan kaasulaitoksen talousarvioon merkittjä määrärahoja käyttäen suorittamaan sähköasent.

Unto Peltoselle kaupungin kaasujohdon räjähdyksessä hänen autolleen aiheutuneiden vahinkojen korvaamiseksi 550 mk tavanomaisilla ehdoilla (yjsto 10.9. 6 664 §).

Vainajan muiston kunnioittaminen. Kaasulaitoksen edesmenneen toim.joht. Aatu Pöntyksen hautajaistilaisuudessa 16.2. päätettiin kaupungin puolesta laskea seppele (yjsto 12.2. 5 363 §).

Teollisuuslaitosten kassa- ja tiliosasto

Viranhaltijat. Yleisjaosto oikeutti erät kassa- ja tiliosaston viranhaltijat suorittamaan kertomusvuoden aikana ylitöitä 200 tunnin enimmäismäärän ylittäen (yjsto 15.10. 6 919 §).

Liikennelaitosta koskevat asiat

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitoksen autokorjaamon 25. palkkaluokan tp. autoteknikon virka muutettaisiin 1.10. lukien vuoden loppuun saman osaston 27. palkkaluokan tp. huoltopäällikön viraksi, jonka haltijan pätevyysvaatimuksena oli insinöörin tutkinto tai vastaavat tiedot autokorjaamo- ja huoltoalalla (12.9. 2 521 §), että autoliikenneosaston 15. palkkaluokan tp. komennusmestarin virka muutettaisiin 16. palkkaluokan tp. hallitarkastajan viraksi ja 15. palkkaluokan tp. komennusmestarin virka 16. palkkaluokan tp. liikennetarkastajan viraksi, molemmat 1.9. lukien (8.8. 2 144 §).

Kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitoksen lautakunnan esittämät avoinna olevat virat saataisiin toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä (21.3. 965 §, 20.6. 1 904 §, 10.10. 2 813 §, 28.11. 3 299 §).

Liikennelaitoksen tal.joht. Niilo Koskiselle päätettiin pyynnöstä myöntää ero virastaan 1.3. lukien. Samalla kaupunginhallitus päätti, että virka jätettäisiin vakinaisesti täyttämättä toistaiseksi, kauintaan kuitenkin 30.6.1964 saakka. Dipl.ins. Unto Valtanen määrättiin hoitamaan mainittua virkaa kauintaan em. päivään saakka virkaan kuuluvien palkkaeduin (21.2. 665 §, 28.11. 3 299 §).

Varastonhoit. Björn Anderssonille päätettiin suorittaa 13. ja 16. palkkaluokkien välinen erotus ikälisineen kertomusvuoden aikana hänen hoitaessaan varastotoimen koodetustyötä (3.1. 108 §, 20.6. 1 905 §).

Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa selityksessään esittää liikennetark. Reino Martikaisen valituksen hylättäväksi. Valitus koski asianomaisen pidättämistä virastaan 2 p:ksi sopimattoman käyttäytymisen vuoksi virantoimituksessa (19.12. 3 558 §).

Liikennehenkilökunnan työnseisuus. Sen johdosta, että liikennehenkilökunnan työnseisuus oli jatkunut jo yli 4 viikkoa, eikä toistaiseksi ollut tietoa siitä, miten Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestö suhtautuisi kaupungin neuvottelijain viimeksi tehtyyn sovintoehdotukseen, kaupunginhallitus päätti pyytää kaupunginvaltuuston puheenjohtajistoa seuraamaan tilanteen kehitystä neuvottelujen aikana. Sittemmin merkittiin tiedoksi palkkalautakunnan selostus työriitojen valtakunnansovittelijan johdolla käydyistä neuvotteluista, jotka olivat rau-

2. Kaupunginhallitus

enneet keskusjärjestön kielteiseen kantaan, joten liikennelakko oli alkanut 21.1. Vielä merkittiin tiedoksi, että kaupungin ja Helsingin kunnallisten työntekijäin ja viranhaltijain keskusjärjestön kesken oli tehty 22.2. sopimus liikennehenkilökunnan työnseisauksen lopettamisesta (24.1. 344 §, 18.2. 618 §, 28.2. 737 §).

Helsingin kaupungin liikennelaitoksen huoltokonttorin sääntöjen vahvistamista koskeva valitus. E. Timonen ym. olivat hakeneet muutosta kaupunginhallituksen päätökseen, joka koski Helsingin Raitiotie- ja Omnibus-Osakeyhtiön henkilökunnan huoltokonttorin vanhojen sääntöjen kumoamista ja Helsingin kaupungin liikennelaitoksen huoltokonttorin sääntöjen vahvistamista. Lääninhallitus oli 4.10. ratkaissut asian ja katsonut, että liikennelaitoksen lautakunnan valituksenalainen päätös (ks. v:n 1961 kert. s. 364) sisälsi ko. huoltokonttorin sääntöjen muutoksen, jota koskeva esitys olisi sen sääntöjen 15 §:n mukaan ollut tehtävä huoltokonttorin vuosikokouksessa. Lautakunnan päätös oli siten syntynyt sääntöjen vastaisesti ja laista poikkeavassa järjestyksessä ja loukkasi valittajien yksityistä oikeutta. Lääninhallitus oli kumonnut liikennelaitoksen lautakunnan ja kaupunginhallituksen asiasta tekemät päätökset ja velvoittanut kaupungin korvaamaan 50 mk:lla valittajien kulut. Kaupunginhallitus päätti merkitä lääninhallituksen päätöksen tiedoksi ja tyytyä siihen (28.11. 3 282 §).

Siivoustöihin osoitettujen työttömien naisten palkkausmäärärahat. Kun kaupungin kertomusvuoden talven työttömyyden varalle järjestetyissä työkohteissa ei ollut varattu työtä naistyövoimalle, oli heitä sijoitettu liikennelaitoksen siivoustöihin. Liikennelaitoksen talousarvioon ei kuitenkaan ollut varattu määrärahoja mainittunlaisia töitä varten, joten kaupunginhallitus oikeutti liikennelaitoksen maksamaan työvoimatoimikunnan laitoksen työhön osoittamille työttömille naisille palkan ja kehotti lautakuntaa aikanaan tekemään esityksen määrärahan saamiseksi talousarvioon tarkoitukseen varatuista ao. määrärahoista (7.3. 843 §).

Eräiden alueiden siirtäminen liikennelaitoksen hallintoon. Kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitoksen hallintoon siirretään 1.1.1964 lukien n. 11 000 m²:n suuruinen alue Laajasalon öljysatama-alueelta Koirasaarentien eteläpuolelta dieselöljysäiliön rakentamista varten 220 000 mk:n käyttöomaisuusarvoisena (16.5. 1 518 §) sekä Arkkitehtitoimisto Osmo Solansuun laatimaan, 27.4. päivättyyn piirustukseen merkitty alue Vartiokylän varikkoa varten 1.7 mmk:n käyttöomaisuusarvoisena sillä ehdolla, että rakennusviraston puisto-osastolla on oikeus ottaa ruokamulta alueelta (28.11. 3 298 §).

Korttelin VK 787 tontilla n:o 5 olevan rakennuksen luovuttaminen liikennelaitoksen käytettäväksi ja ko. tontin pohjoispuolella olevan alueen luovuttaminen liikennelaitoksen käyttöön, ks. s. 360.

Autot. Yleisjaosto oikeutti liikennelaitoksen kertomusvuoden talousarvioon tarkoitusta varten varattua määrärahaa käyttäen hankkimaan Volkswagen 2 D Sedan 11/2400 -merkkisen henkilöauton laitoksen teknillisen johdon ja teknillisen suunnitteluosaston käytettäväksi (yjsto 15.1. 5 149 §).

Hankinnat, rakennustyöt ym. Kaupunginhallitus oikeutti liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään eräitä pääomamenoihin kuuluvia siirtomäärärahoja (31.1. 432 §).

Liikennelaitoksen eri linjojen kannattavuutta koskeva lautakunnan selvitys merkittiin tiedoksi (21.3. 969 §).

Raitiovaunusäännön 8 §:n määräysten voimaantuloajan määrittäminen ja erivapauden myöntäminen ko. määräyksistä. Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 9.1. hyväksymän ja lääninhallituksen 20.5. vahvistaman (ks. s. 109) Helsingin kaupungin raitiovaunusäännön 8 §:n määräykset oikeudesta kuljettaa raitiovaunua tulevat voimaan 1.11. alkaen. Edelleen kaupunginhallitus päätti myöntää yht. 33 henkilölle erivapauden raitiovaunusäännön 8 §:n 1 momentin b) kohdan määräyksistä värisokeuden, toisen korvan heikon kuulon tai toisen silmän heikon näkökyvyn perusteella (5.9. 2 431, 2 432 §).

Liikennelaitoksen vapaaliput ja alennusliput. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa liikennelaitoksen vuosilippujen hinnat v:ksi 1964 seuraaviksi: valtion virastot, yksityiset henkilöt ja liikkeet 400 mk; kaupungin virastot ja laitokset, kotitalouslautakunnan alaiset opettajat, Uudenmaan läänin verotarkastaja, Helsingin verovirasto, Helsingin postikonttori (virkapukuinen henkilökunta) ja Helsingin lennätinkonttori (virkapukuinen henkilökunta) 330 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti, että viranhaltijoille luovutettavien vuosikorttien omana osuutena peritään vuosikortista 49 mk/kpl (19.12. 3 564 §).

Kaupunginhallitus päätti kumota liikennelaitoksen lautakunnan 16.11.1962 tekemän päätöksen, joka koski liikennelaitoksen elinikäisen vapaakortin myöntämistä laitosta 34 v. 8 kk moitteettomasti palvellelle laitoksen ent. toimistonhoit. Irmelin Roosille. Tehdyn periaatepäätöksen mukaan myönnetään vapaakortti 40 v:n palvelun jälkeen, mutta voidaan palveluaikaa alentaa 10 %:lla, jos palvelu on ollut nuhteetonta (3.1. 109 §).

Kaupunginhallitus päätti ottaa tutkittavakseen ja kumota liikennelaitoksen lautakunnan 4.1. tekemän päätöksen liikennelaitoksen vapaakorttien myöntämisestä laitoksen ent. raitiovaunukuljettajille Lauri Kokolle, Eetu Nevalaiselle ja Armas Turkialle heidän loppuiäkseen (10.1. 141 §).

Liikennelaitoksen lautakunta päätti 23.8. kaupunginhallituksen edellä selostetussa päätöksessä omaksuman kannan mukaisesti hylätä Kokon ja Nevalaisen mainittua asiaa koskevat anomukset. Asianomaiset valittivat päätöksestä kaupunginhallitukselle ja pyysivät päätöksen kumoamista viitaten siihen, että liikennelaitoksen lautakunta oli v. 1960 myöntänyt vapaakortin raitiovaunukulj. Aleksanteri Montoselle, joka samaten oli palvellut sekä liikennelaitosta että Viipurin kaupungin sähkölaitos ja raitiotie Oy:tä. Valittajat olivat pyytäneet lautakunnan päätöksen kumoamista. Kokon palvelusaika yhteenlaskettuna oli 38 vuotta 6 kuukautta ja Nevalaisen 36 vuotta 6 päivää. Kaupunginhallitus päätti kumota liikennelaitoksen lautakunnan 23.8. tekemät päätökset sekä kehotti lautakuntaa myöntämään valittajille liikennelaitoksen vapaakortin heidän loppuiäkseen (10.10. 2 814, 2 815 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa liikennelaitoksen suorittamaan hyvityksenä siitä, ettei liikennelaitoksen kertomusvuoden vuosi- ja puolivuosislippuja ollut voitu käyttää 21.1.—22.2. välisenä, eli liikennelakon aikana, 300 mk maksaneista vuosilipuista 27.50 mk/kpl ja 360 mk maksaneista vuosilipuista 33 mk/kpl sekä ns. puolivuosislippujen haltijoille 33 mk/kpl, jolloin niiden lippujen osalta, jotka oli myyty eri laitoksille, hyvitys oli suoritettava ao. laitoksille niiden anomuksesta. Samalla kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitos saisi hyvittää Helsingin poliisilaitosta virkapukuisten poliisien matkoista kertomusvuodelta veloitetusta 50 000 mk:n määrästä em. ajalta 4 150 mk. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa kaikille virastoille

2. Kaupunginhallitus

ja laitoksille, jotka olivat ostaneet liikennelaitoksen vuosilippuja, että lippujen haltijoille voitiin heidän anomuksestaan maksaa 4 mk korvauksena siitä, etteivät he olleet voineet käyttää lippujaan mainittuna aikana (21.3. 964 §).

Yleisjaosto päätti lisäksi oikeuttaa liikennelaitoksen kohtuussyistä suorittamaan kertomusvuoden tammikuun kuukausi- ja yleislippujen haltijoille korvauksena siitä, etteivät he olleet voineet liikenneseisauksen takia käyttää lippujaan mainittuna aikana, 7 mk ja yleislippujen haltijoille 10 mk siten, että korvaus saatiin suorittaa hyväksymällä lipun haltijan lunastama tammikuun lippu osamaksuksi hänen ostaessaan maalisi- tai huhtikuun kuukausi- tai yleislipun ja siten, että mikäli tammikuun lipun haltijan ei toteennäytettävän ja hyväksyttävän syyn takia enää voitu katsoa tarvitsevan uusia kuukausi- tai yleislippuja, hänelle saatiin rahassa suorittaa mainitut korvaukset ennen kertomusvuoden maaliskuun päättymistä (yjsto 23.2. 5 420 §).

Yleisjaosto myönsi v:n 1962 ja kertomusvuoden talousarvioon kuuluvista aomäärärahoista yht. 3 920 365 mk liikennelaitoksen käytettäväksi koululaisille ja invalideille myytyjen alennuslippujen aiheuttaman tappion peittämiseksi (yjsto 29.1. 5 256 §, 9.4. 5 749 §, 5.7. 6 362 §, 15.10. 6 923 §).

Edelleen yleisjaosto teki joukon päätöksiä, jotka koskivat liikennelaitoksen vuosikortin myöntämistä viranhaltijoille (yjsto 2.1. 5 007 §, 15.1. 5 109 §, 5.2. 5 310 §, 2.7. 6 302 §).

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt korottaa liikennelaitoksen kuljetusmaksut 1.3.1960 lukien siten, että I vyöhykkeen kertalipun hinta oli 35 vmk. Liikennelaitoksen toimitusjohtajan täytäntöönpanomääräyksessä oli kuitenkin ilmoitettu, että ennen 1.3.1960 voimassa olleita I, II ja III vyöhykkeen sarjalippuja saatiin edelleen käyttää ilman lisämaksua 6.3.1960 saakka, sekä mikäli matkustaja suostui maksamaan 10 vmk:n ja yövaunussa 20 vmk:n lisämaksun matkaa kohden, 31.3.1960 saakka, yöliikenteen loppuun. Toimittaja Mauno Ojamo oli 7.3.1960 matkalla Lauttasaaresta Erottajalle esittänyt maksuksi I vyöhykemaksun sijasta korotusta edeltäneen taksan mukaisen III vyöhykkeen sarjalipun, jonka yksikköhinta oli 35.50 vmk, mutta rahastaja oli perinyt häneltä tämän lipun lisäksi 10 vmk:n suuruisen lisämaksun. Kun ko. maksujen korottamisesta ei ollut kuulutettu siten, kuin kunnallisista ilmoituksista oli määrätty, vaan oli ilmoitus jäänyt pois Päivän Sanomat -nimisestä lehdestä ja kun Ojamo ei ollut saanut korotuksesta tietoa, oli hän vaatinut, että kaupunki velvoitettaisiin maksamaan hänelle takaisin peritty lisämaksu, 10 vmk sekä korko maksupäivään saakka ja korvaamaan hänen oikeudenkäyntikulunsa 30 000 vmk:lla. Lääninhallitus oli antamassaan päätöksessä velvoittanut kaupungin maksamaan Ojamolle takaisin liikaa perityn määrän, 10 p 5 %:n korkoineen 13.2.1961 lukien maksupäivään saakka. Asian laatuun nähden Ojamo sai kärsiä hänelle asiasta aiheutuneet kulut. Kaupunginhallitus päätti, ettei kaupungin puolesta haeta muutosta lääninhallituksen ko. päätökseen. Liikennelaitosta kehoitettiin ryhtymään mainitun päätöksen edellyttämiin toimenpiteisiin (26.9. 2 653 §).

Liikennelaitoksen matkalippujen leimaamispihtien korjaaminen päätettiin siirtää hankintatoimiston konekorjaamolta liikennelaitoksen konekorjaamolla suoritettavaksi (yjsto 5.2. 5 267 §).

Laajasalon öljysäiliön rakentaminen. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä Insiinööri-toimisto Yleistekniikka Kommandiitti-yhtiö E. A. Kuronen & Co:n laatimasta, 5.8. päivätyistä piirustuksesta ilmenevän liikennelaitoksen Laajasalossa olevan öljy-

varastoalueen yleissuunnitelman sekä 26.6. päivätyt öljyvarastorakennuksen piirustukset. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa liikennelaitosta huolehtimaan siitä, että alueen rajalle istutettaisiin lehtipuita suojavyöhykkeeksi (4.12. 3 366 §).

Töölöntorin liikennekioskin rakentamista koskeva valitus. Kaupunginvaltuusto oli 19.6. siirtänyt Töölöntorin liikennekioskin uusimista varten merkityn määrärahan yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi Töölöntorille rakennettavaa kioskirakennusta varten. Eräät asunto-osakeyhtiöt olivat pyytäneet lääninhallitukselta kaupunginvaltuuston päätöksen kumoamista, koska ko. kioskin rakentaminen vaikeuttaisi liikennettä torin ja sen ympäristön alueella ja vähentäisi autojen pysäköimistä. Kioskirakennukseen suunnitellut yleiset käymälät tulisivat sijaitsemaan Alkoholiliikkeen olutmyymälän läheisyydessä, josta saattaisi aiheutua järjestyshäiriöitä. Lisäksi valittajat olivat huomauttaneet, että kioskin rakentaminen supistaisi torilla olevaa pientä puistikkoa, mikä oli vastoin rakennuslain 34 §:n määräystä. Asiamiestoimisto oli todennut, ettei ko. viheraluetta ollut asemakaavassa merkitty puistoalueeksi sekä että useimmat valittajien esittämät perusteet olivat harkinnanvaraisia tarkoituksenmukaisuuskysymyksiä. Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa selityksessään esittää valituksen hylättäväksi (3.10. 2 738 §).

Liikennelaitoksen linja-autolinjojen liikennesuunnitelmien uusiminen ym. Kaupunginhallitus päätti maistraatille esittää eräiden liikennelaitoksen linja-autolinjojen reitin muuttamista, eräiden uusien linja-autolinjojen perustamista, eräiden liikennelupien uusimista, liikennetiheyksien vahvistamista sekä erään linja-autolinjan lopettamista (31.1. 431 §, 2.5. 1 374 §, 20.6. 1 901 §, 27.6. 2 025 §, 12.12. 3 450, 3 451 §).

Liikennelaitoksen työnseisauksesta aiheutuneet henkilökunnan kuljetuskustannukset. Yleisjaosto myönsi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 34 925 mk eri virastojen ja laitosten henkilökunnan kuljettamisesta asunnosta toimipaikkaan ja takaisin joko omaa autoa tai vuokra-autoa käyttäen aiheutuneiden kustannusten suorittamista varten.

Vahingonkorvaukset. Yleisjaosto oikeutti liikennelaitoksen suorittamaan leskirouva Lydia Ahlgrenille vahingonkorvausta ajalta 19.12.1962—18.12.1963 yhteensä 3 360 mk (yjsto 28.5. 6 060 §, 10.12. 7 347 §) sekä alaikäiselle Kalevi Vainiolle loukkaantumisesta aiheutuneita lisäkorvauksia v:lta 1962 yht. 557 mk (yjsto 29.1. 5 257 §).

m/s Korkeasaari. Kaupunginhallitus päätti merikapit. Antti Pohjolan kantelukirjeen johdosta, joka koski hänen irtisanomistaan m/s Korkeasaaren päällikön virasta, valtioneuvoston oikeuskanslerille annettavissa lausunnoissaan ilmoittaa käsityksensä, että Pohjolan irtisanominen oli tapahtunut laillisesti ja kaupungin etua silmällä pitäen ja perustunut riittäviin syihin eikä mielivaltaan sekä lähettää liikennelaitoksen ja sen viranhaltijain jättämät selitykset lausunnon ohella oikeuskanslerille (7.3. 827 §, 6.6. 1 743 §).

Puutavara- ja polttoainetoimistoa koskevat asiat

Puutavara- ja polttoainetoimiston henkilökunnalle oman moottoriajoneuvon käytöstä maksettavat korvaukset. Yleisjaosto oikeutti puutavara- ja polttoainetoimiston sopimaan toimiston henkilökuntaan kuuluvien niiden henkilöiden kanssa, joille oli

2. Kaupunginballitus

myönnetty lupa käyttää omaa moottoriajoneuvoaan työasioissa, oman moottoriajoneuvon käytöstä maksettavasta kilometrikorvauksesta sillä ehdolla, etteivät korvaukset ylittäisi kaupunginhallituksen vahvistamaa, kulloinkin voimassa olevaa kilometrikorvausta (yjsto 2.1. 5 036 §, 17.12. 7 406 §).

10. Muu liikeluonteinen toiminta

Teurastamolaitos

Viranhaltijat. Teurastamolaitoksen lautakunnalle myönnettiin oikeus julistaa haettavaksi ja täyttää avoimeksi tullut 12. palkkaluokan vakinainen tukkuhallin esimiehen virka. Mikäli virkaan valittaisiin joku laitoksen vaakaajista saataisiin mainittu sekä 12.8. avoimeksi tullut 10. palkkaluokan vaakaajan virka myös julistaa haettavaksi (21.11. 3 245 §).

Kaupunginhallitus oli 28.2. tekemällään päätöksellä hylännyt teurastamolaitoksen ent. käyttöins. L. O. Lindqvistin anomuksen saada korvaus v. 1957—1959 käyttöinsinöörinä ollessaan suorittamastaan teurastamon jäähdytyslaitoksen uusimistöiden valvontatyöstä. Palkkalautakunta oli lausunnossaan todennut kaupunginvaltuuston v. 1956 muuttaneen teurastamolaitoksen 27. palkkaluokan käyttöpäällikön viran 30. palkkaluokkaan kuuluvaksi käyttöinsinööri viraksi sillä perusteella, että käyttöinsinööri suunnittelisi ja valvoisi jäähdyttämön uudelleenjärjestelytyötä. Koska Lindqvist oli tullut mainittuun käyttöinsinööriin virkaan kaupunginvaltuuston päätöksen jälkeen, oli hän velvollinen ilman eri korvausta muiden tehtäviensä ohessa valvomaan jäähdyttämön uusimistöitä. Lisäksi on toimitusjohtajalla laitoksen johtosäännön 9 §:n perusteella ollut oikeus määrätä käyttöinsinööri suorittamaan ko. pykälässä lueteltujen tehtävien lisäksi muitakin tehtäviä. Kaupunginhallitus päätti kehottaa asiamestointia antamaan asiassa sen lausunnon mukaisen selityksen lääninhallitukselle (1.8. 2 097 §).

Toimiston aukioloaika. Kaupunginhallitus päätti, muuttaen v. 1951 tekemäänsä päätöstä, vahvistaa teurastamolaitoksen toimiston aukioloajan klo 8—15, puolen tunnin aamiaistauoin ja lauantaisin klo 8—12.30, ilman aamiaistaukoa (28.11. 3 307 §).

Eräiden osastojen aukioloaika. Merkittiin tiedoksi, että sosiaaliministeriö oli myöntänyt teurastamolaitokselle oikeuden avata lihan, kalan ja vihannesten tukkumyyntipaikat arkipäivinä klo 7 ja lihatukkuhallin klo 7.30. Lupa oli voimassa v:n 1965 loppuun (31.10. 3 036 §, 4.12. 3 376 §).

Eräiden maksujen tarkistaminen. Kaupunginhallitus päätti vahvistaa teurastamolaitoksen eräät maksut tulemaan voimaan 1.1.1964 lukien (4.12. 3 378 §, kunn. as. kok. n:o 151—154).

Uuden tallirakennuksen luonnospiirustusten hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä arkkiteetti Seppo Kasasen laatimat, 2.7. päivätyt teurastamolaitoksen uuden tallirakennuksen luonnospiirustukset n:o 1—7 (17.10. 2 895 §).

Pääsykieltoa teurastamoalueelle koskeva valitus. Teurastamolaitoksen lautakunta oli 16.3.1962 kieltänyt teurastamon järjestyssäännön 6 §:n 2 momentin perusteella kauppias Gustaf Sainiolta pääsyn teurastamolle kolmen vuoden ajaksi valittajan